



Manuel de l'opérateur 99944200513 Accessoire pour cultivateur

POUR LES MODÈLES: SRM-2100SB, 2400SB, 210SB, 211SB, 225SB,
260SB, 261SB

PAS-2100, 2400, 2601, 210, 211, 225, 225VP, 225VPB, 230, 231, 260, 261,
265, 266, 280, 2620

DPAS-2100/SB, 2600/SB

AVERTISSEMENT



*Lire et bien comprendre toute la littérature incluse
avant l'utilisation. L'omission de lire cette littérature
pourrait engendrer des blessures graves.*

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Informations d'entretien.....	4
Pièces et numéro de série	4
Entretien	4
Soutien aux produits de consommation ECHO	4
Enregistrement de produit.....	4
Littérature additionnelle	5
Sécurité.....	5
Symboles de sécurité dans le manuel et informations importantes.....	5
Symboles internationaux.....	6
Condition personnelle et équipement de sécurité.....	7
Équipement.....	13
Description	14
Contenu	15
Assemblage	15
Arbre du moteur/arbre inférieur de l'accessoire.....	15
Fonctionnement	16
Techniques d'utilisation	16
Entretien.....	20
Niveaux de compétence	20
Intervalles de maintenance	21
Lubrification	22
Arbre moteur (inférieur).....	22
Entreposage.....	24
Installation du crochet de rangement.....	24
Caractéristiques	25
Enregistrement de produit	26

INTRODUCTION

Les spécifications et descriptions ainsi que le matériel illustratif contenu dans cette publication sont aussi précis que possible. Les spécifications sont sujet a changements sans préavis. Les illustrations peuvent contenir des équipements et/ou accessoires en option et peuvent ne pas inclure tous les équipements standards. Votre équipement pourrait avoir une apparence quelque peu différente de celles montrés sur les illustrations.



Veillez lire et comprendre toute la littérature incluse. La littérature contient les spécifications et les informations de sécurité, fonctionnement, maintenance, entreposage, et assemblage spécifique ce produit. Lire les codes QR dans le manuel



de l'utilisateur pour informations supplémentaires.

Pour plus de littératures incluant les manuel de sécurité là ou applicable, ou questions concernant les termes utilisés dans ce manuel, visitez:

<https://www.echo-usa.com/manuals>



Ou

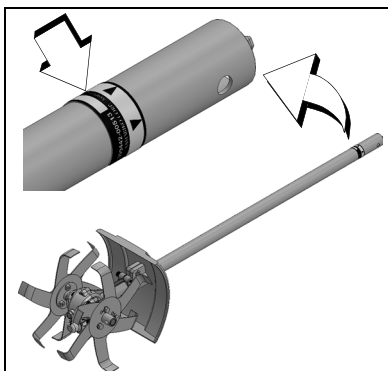
<https://www.shindaiwa-usa.com/manuals>



INFORMATIONS D'ENTRETIEN

Pièces et numéro de série

Les pièces authentiques ECHO et les pièces et assemblages pour vos produits ECHO sont disponibles uniquement auprès d'un détaillant ECHO autorisé. Lorsque vous avez besoin d'acheter des pièces toujours avoir le numéro de modèle et le numéro de série de l'unité avec vous. Pour référence future, écrire ces numéros dans l'espace ci-dessous.



No Modèle. _____ No Série. _____

Entretien

L'entretien de ce produit au cours de la période de garantie doit être effectué par un centre de service ECHO autorisé. Pour le nom et l'adresse du centre de service ECHO le plus près de chez vous, demandez à votre détaillant ou appelez: 1-800-432-ECHO (3246). L'information de détaillant est également disponible sur notre Site Web. Lorsque vous présentez votre unité pour réparation / entretien de garantie, la preuve d'achat est requise.

Soutien aux produits de consommation ECHO

Si vous avez des questions concernant l'application, l'entretien ou la maintenance de ce produit vous pouvez appeler le département de soutien aux produits de consommation ECHO au 1-800-432-ECHO (3246) de 08:00 à 17:00 (heure normale centrale) du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veuillez connaître le modèle et le numéro de série de votre unité.

Enregistrement de produit

Pour assurer une couverture de garantie sans soucis, il est important d'enregistrer votre équipement ECHO en ligne à www.echo-usa.com ou en remplissant la feuille d'enregistrement de garantie dans ce manuel. L'enregistrement de votre produit confirme votre couverture de garantie et fournit un lien direct entre vous et ECHO, si nous jugeons nécessaire de communiquer avec vous.

Littérature additionnelle

En plus de trouver de la littérature en ligne, les informations sont disponibles chez votre détaillant avec service autorisé ECHO ou en contactant ECHO Incorporated, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047, 1-800-432-ECHO (3246).

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité dans le manuel et informations importantes

Tout au long de ce manuel et sur le produit lui-même, vous trouverez des alertes de sécurité et des messages d'information, précédés par des symboles ou des mots clés. Voici une explication des symboles et des mots clés et ce qu'ils signifient pour vous.

DANGER

Les symboles d'alerte de sécurité accompagné du mot « DANGER » attirent l'attention d'un acte ou condition qui MÈNERA à des blessures graves ou décès, si non évité.

AVERTISSEMENT

Les symboles d'alerte de sécurité accompagné du mot « AVERTISSEMENT » attirent l'attention d'un acte ou condition qui PEUT mener à des blessures graves ou décès, si non évité.

ATTENTION

Les symboles d'alerte de sécurité accompagné du mot « ATTENTION » attirent l'attention d'un acte ou condition qui PEUT mener à des blessures légères ou modérées, si non évité.

AVIS

Le message ci-joint fournit les informations nécessaires à la protection de l'unité.

Remarque: Ce message ci-joint fournit des conseils pour l'utilisation, soins et maintenance de l'unité.



SYMBOLE DE CERCLE ET BARRE OBLIQUE

Ce symbole signifie que l'action spécifique affichée est interdite. Ignorer ces interdictions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Symboles internationaux

Symbole	Description	Symbole	Description
	Avertissement, voir le manuel de l'opérateur.		Sécurité / Alerte
	Portez des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.		Coupe des doigts.
	Porter des protections pour les mains et les pieds.		Accessoire de coupe rotatif.
	Porter un écran facial.		Portez des chaussures antidérapantes.
	Gardez les pieds éloignés de la lame.		N'opérez pas à moins de 15 m (50 pi) des dangers électriques. Gardez les passants à au moins 15 m (50 pi) loin.
	NE PAS UTILISER DE LAMES - tête de ligne uniquement.		Méfiez-vous des objets projetés.

Symbole	Description	Symbole	Description
	Surface chaude		Planifiez le chemin de retraite des objets qui tombent.
	NE PAS UTILISER DE TÊTE DE LIGNE - lames uniquement.		Ne coupez pas les branches au-dessus de votre tête.
		Gardez les spectateurs et les assistants à 15 m (50 pi).	
		Attention aux objets projetés. Portez des lunettes de protection.	
		Gardez les spectateurs et les assistants à 15 m (50 pi).	
			

Condition personnelle et équipement de sécurité

AVERTISSEMENT

Cancer et dommages reproductifs
www.P65Warnings.ca.gov

AVERTISSEMENT

Les utilisateurs de ce produit pourraient s'infliger des blessure à eux-mêmes et aux autres si l'appareil est utilisé de façon inappropriée ou les précautions de sécurité ne sont pas suivies. Des vêtements chauds et équipement de sécurité doivent être portés lors du fonctionnement de l'unité.

Condition physique

Votre jugement et dextérité physique peuvent ne pas être à leur maximum:

- si vous êtes fatigué ou malade
- si vous prenez des médicaments
- si vous avez pris de l'alcool ou des drogues

Faire fonctionner l'unité seulement si vous êtes physiquement et mentalement alerte.

Protection oculaire

AVERTISSEMENT

- ◆ **Une protection oculaire qui répond aux exigences ANSI Z87.1 ou CE doit être portée à chaque fois que vous utilisez l'unité.**
- ◆ **Pour un surcroît de sécurité, portez un masque facial pleine grandeur sur des lunettes de sécurité pour vous protéger des branches ou des débris projetés par l'appareil.**

Protection des mains

Portez des gants de travail robustes et antidérapants afin d'améliorer votre prise sur les poignées. Les gants protègent également vos mains des coupures et des égratignures, et du froid, en plus de réduire la transmission des vibrations de la machine à vos mains.

Protection auditive

ECHO recommande de porter des protections auditives chaque fois que l'unité est utilisée.

Protection des voies respiratoires

Les utilisateurs sensibles à la poussière ou à d'autres pneumallergènes peuvent devoir porter un masque antipoussière pour éviter d'inhaler les poussières générées par l'utilisation de l'appareil. Les masques antipoussière protègent contre la poussière et les résidus végétaux, comme le pollen. Veillez à ce que le masque n'affecte pas votre vision, et remplacez le masque au besoin pour éviter toute restriction d'air.

Vêtements appropriés

Porter des vêtements ajustés, durable;

- Des pantalons longs et des chemises à manches longues.
- NE PAS PORTER DE SHORTS.
- NE PAS PORTER DE CARVATES, ÉCHARPES, BIJOUX ou des vêtements avec éléments qui pendent et qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- Veillez à boutonner ou à fermer les fermetures éclair de vos vêtements

Porter des chaussures de travail robustes avec semelles antidérapantes ;

- NE PAS PORTER DE SANDALES.
- NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'UNITÉ AVEC LES PIEDS NUS.

Tenir les cheveux longs hors de portée du moteur et de la prise d'air. Retenir les cheveux avec un chapeau ou un filet.

De lourds vêtements de protection peuvent augmenter la fatigue de l'opérateur qui peut conduire à un coup de chaleur. Planifier le travail intensif tôt le matin ou en fin de journée lorsque les températures sont plus fraîches.



AVERTISSEMENT

Les composants d'allumage de cette machine génèrent un champ électromagnétique pendant le fonctionnement qui peuvent interférer avec certains stimulateurs cardiaques. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur cardiaque avant de faire fonctionner cette machine. En l'absence de telles informations, ECHO ne recommande pas l'utilisation de ce produit par toute personne utilisant un stimulateur cardiaque.

Utilisation prolongée / conditions extrêmes

 **ATTENTION**

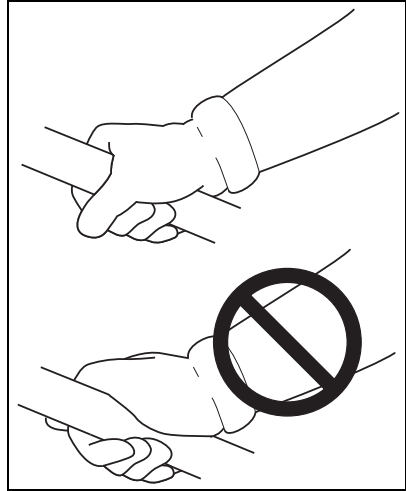
Une exposition prolongée au froid et/ou aux vibrations peut causer des blessures. Lisez et observez toutes les instructions et consignes de sécurité pour minimiser les risques de blessures. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures aux poignets, aux mains et aux bras.

Il est estimé qu'une condition appelée le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être provoquée par l'exposition aux vibrations et au froid. L'exposition aux vibrations et le froid peuvent provoquer des picotements et sensations de brûlure, suivie par la perte de couleur et des engourdissements dans les doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées, car l'exposition au minimum, qui pourrait déclencher la maladie, est inconnue

- Garder votre corps au chaud, surtout la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux de bras pendant des pauses fréquentes, et aussi en ne fumant pas.
- Limiter les heures de fonctionnement. Essayez de combler chaque jour avec un type de travail où le fonctionnement de l'unité ou autre équipement électrique à main n'est pas nécessaire.
- Si vous ressentez une gêne, une rougeur et une enflure des doigts suivi de blanchiment et de perte de sensation, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.

Blessure de stress répétitif

On croit que l'utilisation excessive des muscles et des tendons des doigts, mains, bras et des épaules peuvent provoquer des douleurs, un gonflement, un engourdissement, une faiblesse et une douleur extrême dans ces régions. Certaines activités répétitives de la main peuvent vous exposer au risque élevé de développer une blessure de stress répétitifs (RSI). Une condition extrême de RSI est le syndrome du canal carpien (SCC), qui pourrait se produire lorsque le poignet enflé et pince un nerf vital qui traverse la région. Certains croient que l'exposition prolongée aux vibrations peut contribuer au SCC. Le SCC peut causer une douleur intense pour plusieurs mois, voire des années.



Pour réduire le risque de RSI / SCC, procéder comme suit:

- Évitez de mettre votre poignet dans une position courbée, étendue, ou tordue. Essayez plutôt de maintenir une position droite du poignet. Également, lors de la prise, utilisez complètement votre main, non seulement le pouce et l'index.
- Prendre des pauses régulières pour réduire la répétition et reposer vos mains.
- Réduire la vitesse et la force avec laquelle vous faites le mouvement répétitif.
- Faites de l'exercice pour renforcer les muscles des mains et bras.
- Cesser immédiatement d'utiliser tous les équipements électriques et consultez un médecin si vous ressentez des picotements, des engourdissements ou des douleurs dans les doigts, mains, poignets ou bras. Le plus tôt le RSI / SCC sera diagnostiqué, plus de chance nous aurons de prévenir les dommages permanents aux nerfs et muscles.

! DANGER

Toutes les lignes électriques et téléphoniques en hauteur peuvent être porteuses de haute tension. Cet outil n'est pas isolé contre le courant électrique. Ne jamais toucher les fils, directement ou indirectement pour éviter des blessures graves ou mortelles.

Lire les manuels

- Fournir le manuel d'utilisation pour les instructions de sécurité d'utilisation à tous les opérateurs de cet outil.

Nettoyer la zone de travail

- Les spectateurs et les collègues de travail doivent être prévenus, et les enfants et les animaux doivent se tenir à moins de 15 m (50 pi) lorsque l'appareil est en usage.

Maintenir une prise ferm

- Tenir les poignée d'accélérateur et les poignée de maintien avec les pouces et les doigts tout en encerclant les poignées.

Maintenir une position solide

- Maintenir l'équilibre en tout temps. Ne pas se tenir sur des surfaces glissantes et instables ou inégales. Ne pas travailler dans des positions inconfortables ou sur des échelles. Ne pas se tenir à bout de bras.

Évitez les surfaces chaudes

- Pendant le fonctionnement, le tube d'arbre, le carter d'engrenages de l'accessoire et le carter de l'échappement peuvent devenir trop chauds pour être touchés. Éviter tout contact pendant l'utilisation et immédiatement après l'arrêt.



Équipement

AVERTISSEMENT

N'utiliser cet accessoire ECHO qu'avec les modèles approuvés. L'utilisation de cet accessoire avec un produit non approuvé par ECHO peut entraîner des blessures graves.

- ◆ **Vérifier le serrage et la présence des écrous, boulons et vis. Serrer et/ou remplacer selon le besoin.**
- ◆ **S'assurer que le pare-débris n'est pas endommagé et qu'il est fermement assujéti. Le remplacer s'il est endommagé ou manquant.**
- ◆ **Vérifier que l'accessoire de coupe est solidement monté et en bon état de marche.**
- ◆ **La boîte d'engrenages du cultivateur est conçue pour les fraises recommandées par ECHO. Ne pas la modifier pour aucun autre usage et ne pas remplacer les fraises par des fraises de marque ou de dimension différente.**

Remarque: ECHO, Incorporé, décline toute responsabilité en cas de défaillance de dispositifs de coupe ou accessoires n'ayant pas été testés et approuvés par ECHO.

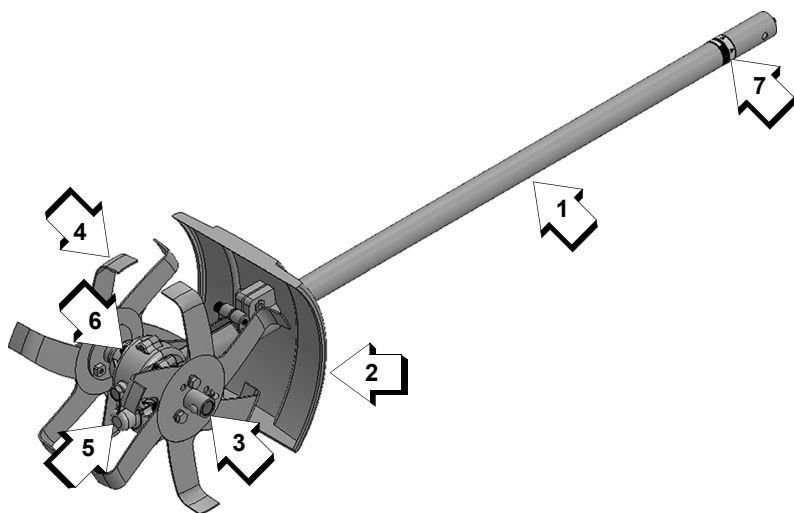
AVERTISSEMENT

Les pièces mobiles peuvent sectionner les doigts ou causer des blessures graves. Gardez les mains, vêtements et objets libres hors de portée de toute ouverture.

- ◆ ***TOUJOURS arrêter le moteur, débrancher la bougie, ou retirer la batterie et s'assurer que toutes les pièces mobiles en sont venus à un arrêt complet avant d'enlever les obstructions, faire le nettoyage des débris, ou faire l'entretien de l'unité.***
- ◆ ***NE PAS démarrer ou faire fonctionner l'appareil à moins que tous les protecteurs et capots de protection sont correctement assemblés à l'unité.***
- ◆ ***NE JAMAIS essayer d'atteindre toute ouverture alors que le unité est en marche. Les pièces mobiles peuvent ne pas être visibles à travers les ouvertures.***

DESCRIPTION

Localisez le(s) autocollant(s) de sécurité ou gravure(s) sur votre appareil. Assurez-vous qu'ils sont lisibles et que vous comprenez et suivez les instructions. Si l'un d'entre eux ne peut pas être lu, des remplacements peuvent être commandés auprès de votre revendeur ECHO. Les images présentées ci-dessous sont à titre d'exemple uniquement. Ceux de votre unité peuvent sembler légèrement différents. légèrement différente.



1. Ensemble arbre moteur
2. Deflecteur
3. Moyeu
4. Fraises
5. Boulon d'orifice de graissage
6. Boite d'engrenages
7. Autocollant de numero de serie

CONTENU

Le produit ECHO que vous venez d'acheter a été pré-assemblé en usine. Du fait des restrictions imposées par l'emballage, l'assemblage de certaines pièces peut être nécessaire.

Vérifier soigneusement le contenu et contacter le détaillant ou le concessionnaire ECHO immédiatement si des pièces sont manquantes ou endommagées. Se reporter à la liste de contrôle ci-dessous pour vérifier si des pièces manquent.

- 1 L'accessoire de cultivateur
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Crochet de rangement

ASSEMBLAGE

Arbre du moteur/arbre inférieur de l'accessoire

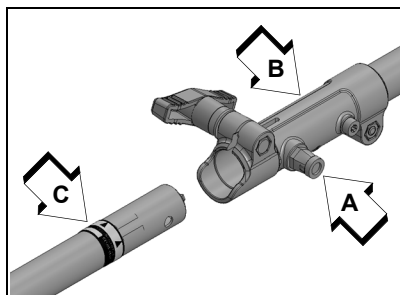
AVERTISSEMENT

N'effectuer aucun entretien ou assemblage avec la unité en marche.

1. Poser l'ensemble bloc moteur/arbre sur une surface plane.
2. Tirer sur la goupille de blocage (A) et la tourner de ¼ de tour vers antihoraire, en position déverrouillée.
3. Retirez le crochet et le capuchon de rangement de l'arbre d'entraînement de l'accessoire.

Remarque: Votre coupleur peut sembler différent du coupleur illustré. Les têtes d'alimentation des modèles antérieurs peuvent avoir des couplages plus courts.

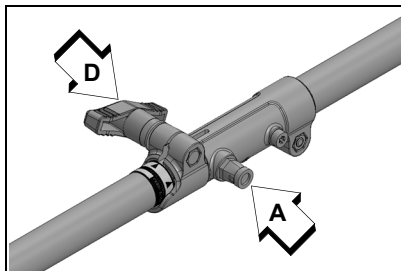
4. Fixez soigneusement l'ensemble d'arbre d'entraînement de l'accessoire dans le coupleur (B). Faites tourner l'arbre (C) pour vous assurer que l'arbre d'entraînement inférieur s'engage dans la douille carrée de l'arbre d'entraînement supérieur.



Remarque: Le boîtier de roulement inférieur et l'ensemble de tête doivent être alignés avec le moteur.

Remarque: Certains modèles ont un décalque de ligne d'assemblage pour faciliter l'assemblage.

5. Tourner la goupille de blocage (A) de $\frac{1}{4}$ de tour vers la droite pour l'engager dans le trou de l'arbre inférieur. Vérifier que la goupille est bien engagée en tournant l'arbre inférieur. La goupille doit s'enfoncer au ras de l'accouplement. Ainsi, elle empêchera l'arbre de tourner..
6. Fixez l'ensemble de l'arbre inférieur au coupleur en serrant le bouton de serrage (D).



FONCTIONNEMENT

Techniques d'utilisation

AVERTISSEMENT

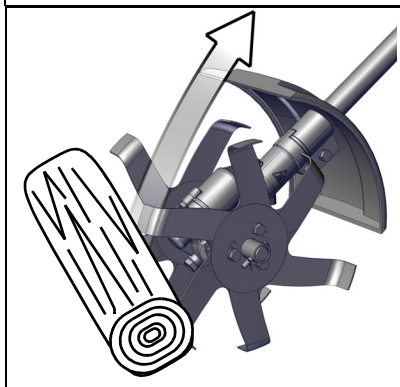
- ◆ *Il se peut que les fraises tournent lorsque le unité démarre. Avertir les collègues, et ne pas laisser des enfants ou animaux s'approcher à moins de 4,5 m (15 pi).*
- ◆ *Toujours saisir la poignée de maintien de la main gauche et la poignée d'accélérateur de la main droite.*
- ◆ *Toujours arrêter le unité pour transporter la machine jusqu'à la zone de travail ou d'une zone de travail à une autre.*
- ◆ *Ne pas effectuer d'opérations d'entretien ni dégager ou nettoyer les fraises du cultivateur alors que le unité est en march.*



- ◆ **Ne pas faire fonctionner le cultivateur au-dessus du sol ni à proximité des pieds.**



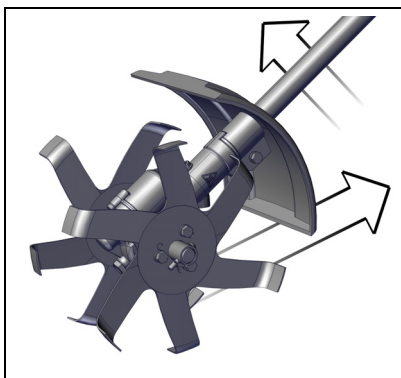
- ◆ **Ne pas laisser les fraises heurter de gros obstacles, ce qui pourrait provoquer un recul et une perte de contrôle.**
- ◆ **L'inobservation de ces avertissements risque d'entraîner des blessures graves.**



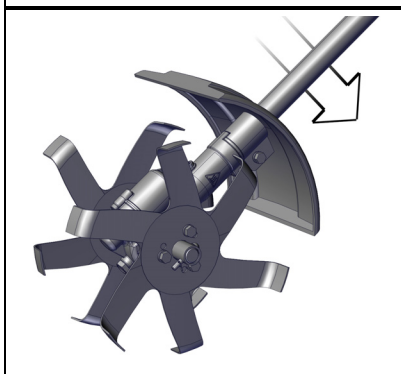
1. La largeur de travail du cultivateur est de 165 mm (6,5 po.) environ. Placer le cultivateur dans la zone à travailler, en le tenant fermement avec la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, puis appuyer progressivement sur la gâchette d'accélérateur. Guider le cultivateur en laissant les fraises le tirer vers l'avant. La vitesse de travail dépend de la dureté du sol.



2. Le cultivateur peut travailler en marche avant ou arrière. Pour travailler la terre en profondeur, travailler en marche avant, puis tirer la machine légèrement en arrière pour permettre aux fraises de creuser plus profondément le sol. Il est également possible d'améliorer le travail profond en repositionnant les fraises. (Voir la rubrique «Positionnement des fraises».)



3. Pour relever ou aérer la terre, incliner le moteur plus près du sol. Ceci permet de relever les fraises du cultivateur plus haut par rapport à la surface du sol.



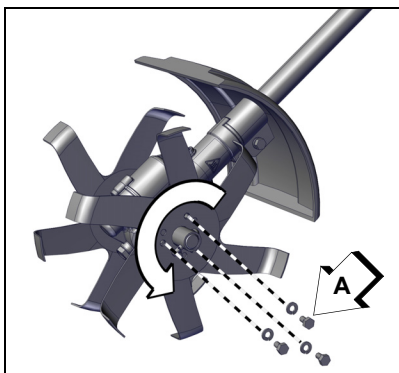
AVIS

Ne pas faire travailler le cultivateur sous l'eau. Sa boîte d'engrenages n'est pas étanche et l'eau enlèverait la graisse, endommageant ainsi les engrenages, les roulements et les joints.

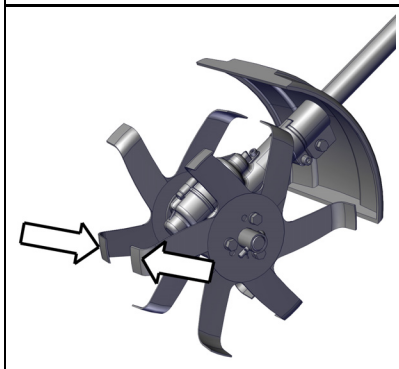
Repositionnement des fraises pour le travail en profondeur

Les fraises sont montées à l'usine avec leurs pointes décalées pour le travail standard. Pour travailler en profondeur, la fraise gauche (par rapport à la position de l'utilisateur) doit être repositionnée sur le moyeu en alignant les pointes correspondantes des fraises droite et gauche.

1. Retirer les trois (3) boulons (A) fixant la fraise gauche au moyeu. Ils se trouvent dans le trou marqué (1).



2. Faire tourner la fraise vers la droite et positionner le trou marqué (2) au-dessus des trous de fixation du moyeu. Les pointes devraient alors s'aligner avec celles de l'autre fraise.
3. Remettre les boulons en place et les serrer. Remettre les boulons en place et les serrer..



ENTRETIEN

 AVERTISSEMENT

Les pièces mobiles peuvent sectionner les doigts ou causer de graves blessures. Garder les mains, les vêtements et les objets libres hors de portée de toute ouverture. Toujours arrêter l'appareil, débrancher la bougie ou retirez la batterie, et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant d'enlever les obstructions, faire le nettoyage des débris, ou faire l'entretien de l'unité. Laissez l'appareil refroidir avant de continuer entretien ou ajustements. Portez des gants pour protéger vos mains des bords tranchants et des surfaces chaudes.

 AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un appareil mal entretenu peut causer de graves blessures à l'utilisateur ou aux curieux. Suivez toujours toutes les instructions d'entretien telles qu'elles sont écrites, sinon vous risquez de vous blesser gravement.

Votre appareil est conçu pour fournir de nombreuses heures de service sans problème. L'entretien préventif régulier aidera votre appareil à atteindre cet objectif. Si vous n'êtes pas sûr ou n'êtes pas équipé des outils nécessaires, nous vous recommandons de déposer votre appareil auprès d'un revendeur pour des travaux de maintenance. Pour vous aider à décider si vous souhaitez faire vous-même ou demander au revendeur de le faire, chaque tâche de maintenance a été notée. Si la tâche n'est pas répertoriée, consultez votre revendeur pour les réparations.

AVIS

L'utilisation d'éléments antipollution différents de ceux qui ont été spécialement conçus pour ce dispositif constitue une infraction à la loi fédérale.

Niveaux de compétence

Niveau 1 = Facile à faire. Des outils simples peuvent être nécessaires.

Niveau 2 = Difficulté modérée. Certains outils spécialisés peuvent être nécessaires.

Niveau 3 = Contactez votre revendeur.

Cliquez ICI ou allez à <http://www.echo-usa.com/products/maintenance-kit>

Ou

ICI <https://www.shindaiwa-usa.com/you-can.aspx>

Intervalles de maintenance

Composant	Procédure d'entretien	Niveau de difficulté	Fréquence
Arbre moteur	Graisse 1	1	Toutes les 25 heures
Carter d'engrenages	Graisse 2		Toutes les 25 heures
Boîte d'engrenages / fraises	Nettoyage		Toutes le jours ou 4 heures
Vis / écrous / boulons	Inspection / serrer / remplacer		Avant utilisation

IMPORTANT - Les intervalles indiqués sont des maximums. Toujours se baser sur sa propre expérience pour déterminer la fréquence des entretiens nécessaires.

REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN:

1 Appliquez de la graisse à base de lithium.

2 Appliquez EP00 graisse à base de lithium.

Lubrification

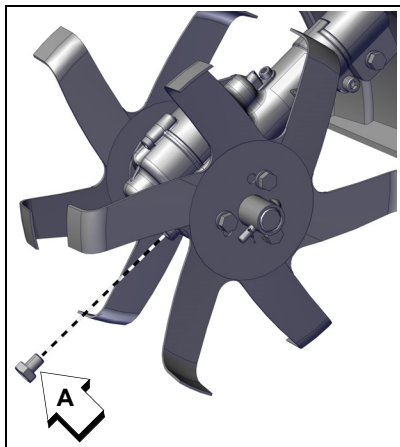
Niveau 2.

Pièces
nécessaires:

Graisse EP00 à base de lithium pour le carter
d'engrenages; graisse au lithium pour le arbre
moteur

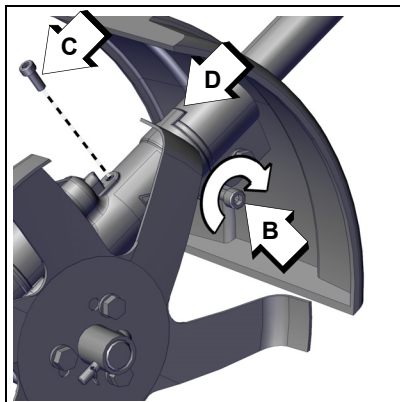
Cartier d'engrenages

1. Nettoyer tous les débris du carter d'engrenages.
2. Retirer le bouchon à vis (A) et vérifier le niveau de graisse.
3. Faire l'appoint si nécessaire. NE PAS trop remplir.
4. Remettre le bouchon à vis en place.

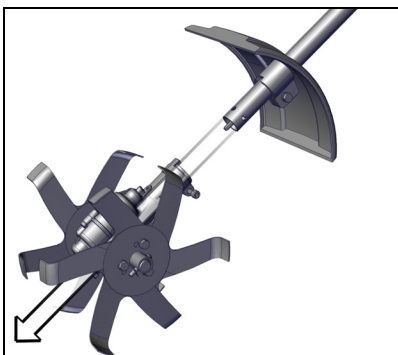


Arbre moteur (inférieur)

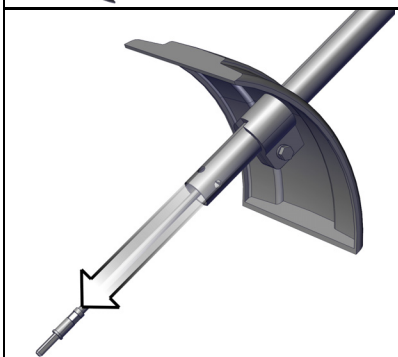
1. Desserrer les boulon de montage (B) du carter d'engrenages et retirer la vis d'alignement (C) du carter d'engrenages.



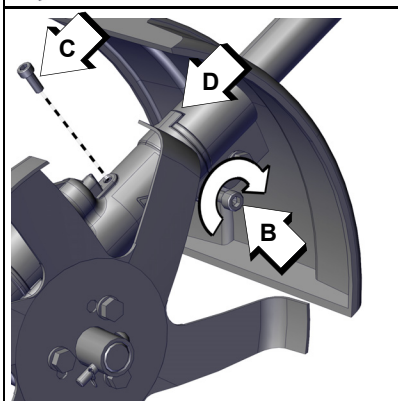
2. Séparer le carter d'engrenages et le pare-débris de l'arbre. Le déflecteur doit rester en place sur l'arbre moteur.



3. Sortir le câble flexible de l'arbre, le nettoyer et l'enduire d'une mince couche (15 ml [1/2 oz]) de graisse.
4. Réinsérer le câble flexible dans l'arbre. Veiller à NE PAS mettre de terre sur le câble.



5. Remonter la boîte d'engrenages sur l'arbre moteur de façon à ce qu'elle s'engage dans la découpeure du déflecteur (D).
6. Installer et serrer la vis d'alignement (C).
7. Serrer les boulon de montage d'arbre (B) du carter d'engrenages.



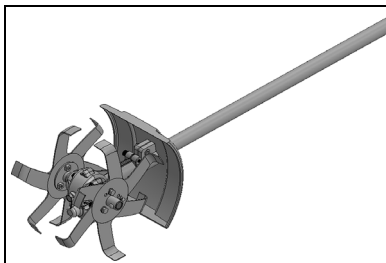
ENTREPOSAGE

1. Nettoyer le cultivateur.

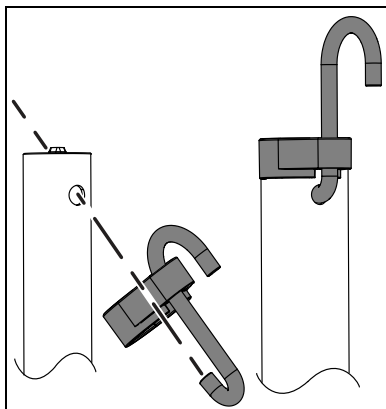
AVIS

Ne pas plonger cet outil dans l'eau. Celle-ci pénétrera dans la boîte d'engrenages, endommageant les engrenages, les roulements et les joints.

2. Appliquer une fine couche d'huile sur les pièces métalliques pour les empêcher de rouiller.
3. Lubrifier l'arbre inférieur avec de la graisse au lithium.
4. Ranger l'outil dans un endroit sec et exempt de poussière, hors de la portée des enfants, à l'aide du crochet de rangement.

**Installation du crochet de rangement**

1. Insérer le petit bout du crochet dans le trou du manche de fixation.
2. Glisser le bouchon de plastique sur le bou du manche de fixation.



CARACTÉRISTIQUES

MODÈLE	99944200513
Longueur (avec dents)	907 mm (35.7 in.)
Largeur	160 mm (6.3 in.)
Hauteur (avec dents)	220 mm (8.7 in.)
Poids (avec dents)	2.34 kg (5.2 lb.)
Arbre de transmission	6.35 mm (0.25 in.)
Dents (diamètre)	220 mm (8.7 in.)
Dents (largeur de travail)	160 mm (6.3 in.)
Rapport de carter d'engrenage	42.75:1
Lubrification	EP00 grease

ENREGISTREMENT DE PRODUIT

Merci d'avoir choisi ECHO Power Equipment

SVP allez sur <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> afin d'enregistrer vos unités neuves en ligne. C'est RAPIDE et FACILE! NOTE: Vos informations ne seront jamais vendues ou utilisées inadéquatement par ECHO Incorporated. L'enregistrement des unités nous permet de vous contacter dans l'éventualité improbable d'un rappel ou d'une mise à niveau technique ainsi que certifier que vous en êtes le propriétaire en cas de besoin d'une réparation sous garantie.

Si vous n'avez pas accès à l'internet vous pouvez compléter le formulaire ci-inclus et le poster à l'adresse suivante:

***ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139,
Lake Zurich, IL 60047.***



PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

ONLINE OPTION: Register online and save a stamp! You will be alerted of product updates and/or be sent new ECHO product information and special offers. Simply go to: www.echo-usa.com

OPCIÓN POR INTERNET: Regístrate en la página web y ahorrarás un sello. Serás alertado de actualizaciones de productos y recibirás información sobre las nuevas ofertas especiales ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visita: www.echo-usa.com

OPTION EN LIGNE: Enregistrer en ligne et épargner un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les mises à jour de produit ainsi que les offres spéciales. Simplement visitez le: www.echo-usa.com

Please Print : Por Favor Escriba Con Letra De Molde : En Lettre Carré S.M.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur	
Address : Dirección : Adresse	
City : Ciudad : Ville	State : Estado : Province
Zip Code : Código Postal : Code Postal	
E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Électronique	
Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone	Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat
Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat	
Model Number : Numero del Modelo : No. de modèle	Serial Number : Numero de Serie : No. de série

Primary use of tool: Professional Homeowner Rental Equip.
 Uso primario de la herramienta: Profesional Dueño de casa Alquiler
 Usage principal: Professionnel Résidentiel Location
 Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail? Yes No
 ¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO? Yes No
 Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique? Oui Non

Did you visit the ECHO website before purchasing your product?
 Yes No
 Visité usted la página web ECHO antes de comprar su producto?
 Si No
 Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?
 Oui Non

What factor(s) most influenced your purchase?
 Performance Price Dealer
 Reliability Quality Prior Experience Warranty
 Friend/Family Brand Warrantly
 ¿Qué factor(es) influenció más en su compra?
 Funcionamiento Precio Distribuidor
 Confiabilidad Experiencia Anterior Calidad Garantía
 Amigo/Familia Marca Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?
 Performance Prix Marchand
 Fiabilité Expérience Qualité
 Ami/Famille Marque Garantie

ECHO Incorporated 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047
 1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your purchase information. We will never give your information to anyone else. Thank you for your purchase.
 Como el aviso de tiempo de servicio o la revocación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida.
 L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

X7572270206 02-2012



S06900029000 - S06900999999



ECHO INCORPORATED

400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047

www.echo-usa.com